

D. Hyde, 'Trí Gáire an Domhain',
Zeitschrift für celtische Philologie 17
(1928), 111-12.

TRÍ GÁIRE AN DOMHAIN.

Do bhain mí an giota so leanas as cóip de Leabhar Liosmór do rinne Seosamh O Longáin, atá anois ar mo sheilbh-se. Tá an giota beag so i dtaoibh na dtrí ngáir le fághail ar dhuilleóg 147^v col. b.

Trí gáire in domhain .i. gáir mac n-Isrleach og a tennadh a muir *ruaidh* la Moisi mac Amra, ar teithed dōibh asin daeire Eighiptacda, agus gáir ithfrinn oca argain do Criost, in tan tuc in broid as. Gáir iomorro as truma agus is mō oldait in dā gáir sin .i. gáir laithi bra oc scarthain na fīrēn fris na peacthachaib .i. gáir na bfīrēn ag molad in Coimdheadh agus ac breith buidhi in coscair agus na buaidhi *rucsat* ō dheaman, agus nual na peacthac ag imthecht cum pene ithfrinn.

* * *

Re cethra *neithib* shamailter glōir in tsaegail .i. Gaeth, deatach, suan, sruth.

Cia *pecad* is mō .i. in *Dimus*.

Cia maith is mō, .i. in *Umla*.

The three cries of the world, namely the cry of the children of Israel being hemmed-in in the Red sea with Moses son of Amram, on their fleeing out of the Egyptian bondage, and the cry of Hell being harrowed by Christ, the time he brought the captives out of it. A cry however that [shall be] greater and heavier than those two cries is the cry of the day of Judgment, parting the righteous from the

sinner, namely the cry of the righteous praising the Creator and giving thanks for the defeat of the Demon and the victory they won from him, and the wail of the sinners departing to the pains of hell.

* * *

To four things is the glory of this world resembled, namely wind, smoke, sleep, a stream.

What is the greatest sin? it is Pride.

What is the greatest good? it is Humility.

Baile Átha Cliath.

DUBHGLAS DE H-ÍDE.